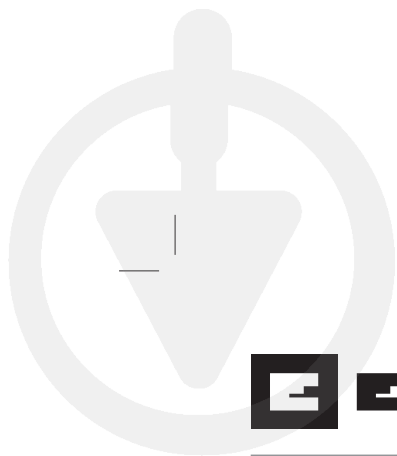




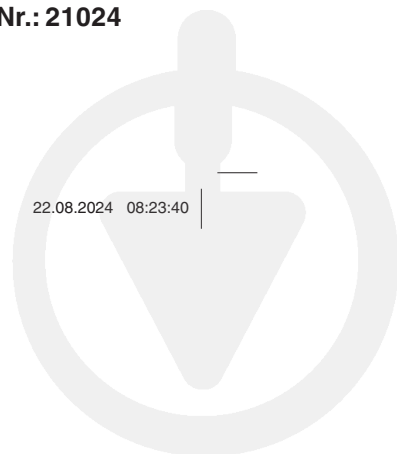
GE-UB 18/250 Li E

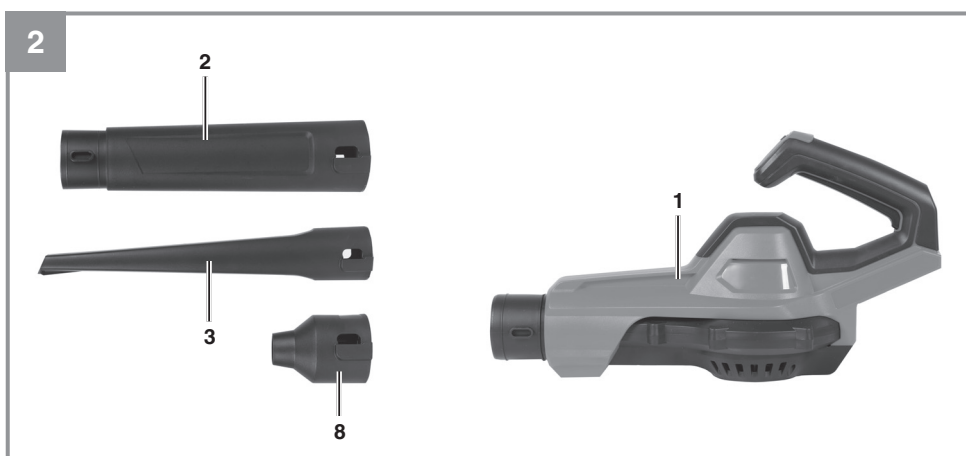
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторний
універсальний повітродув

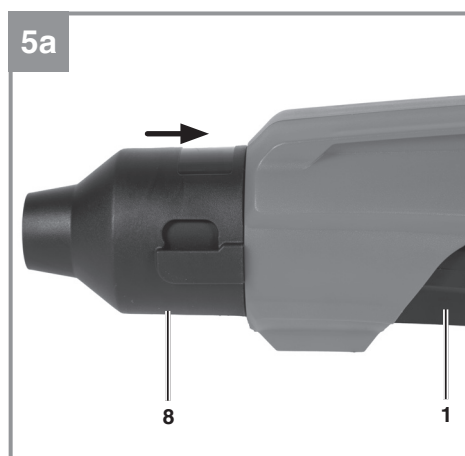
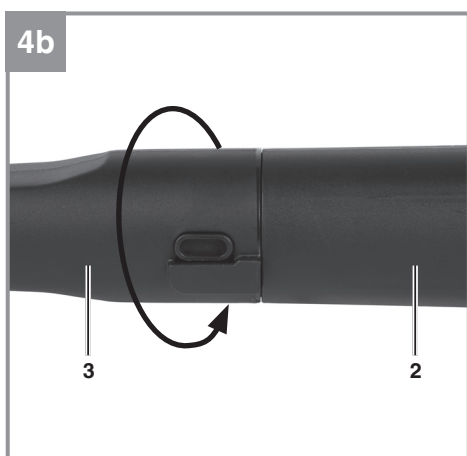
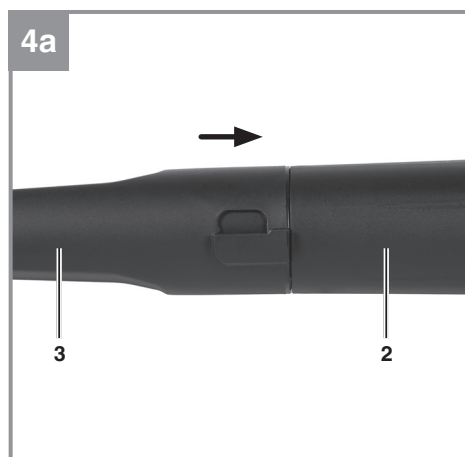
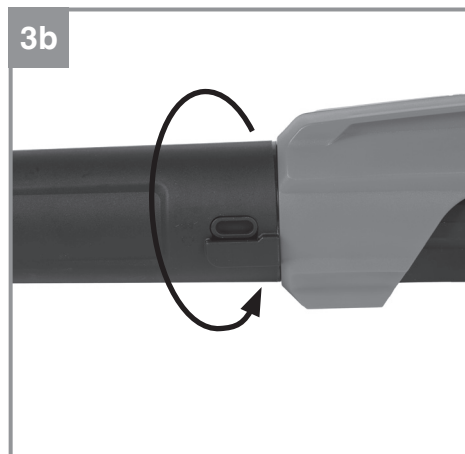
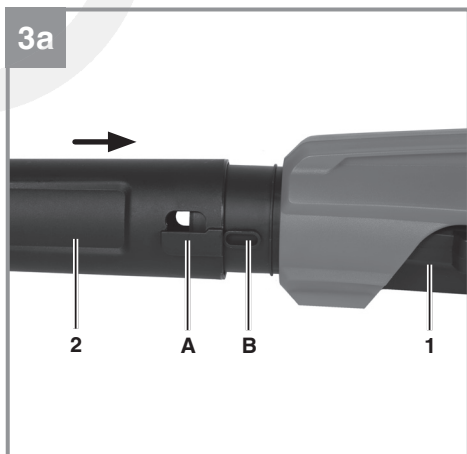


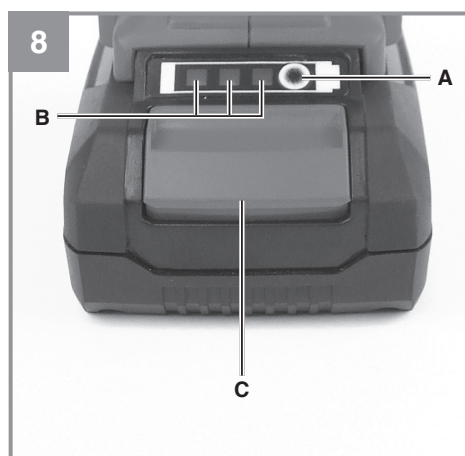
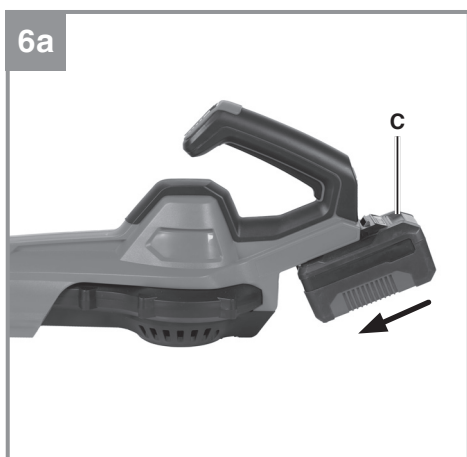
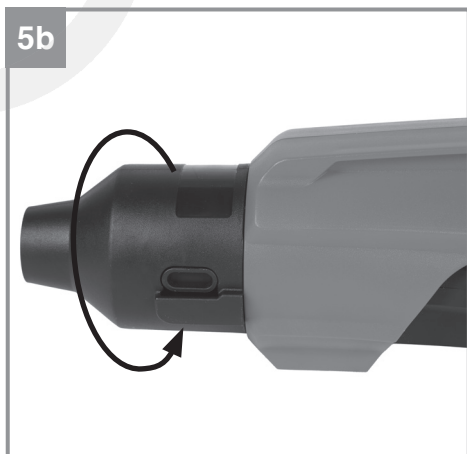
Art.-Nr.: 34.335.60 (1x 4Ah)

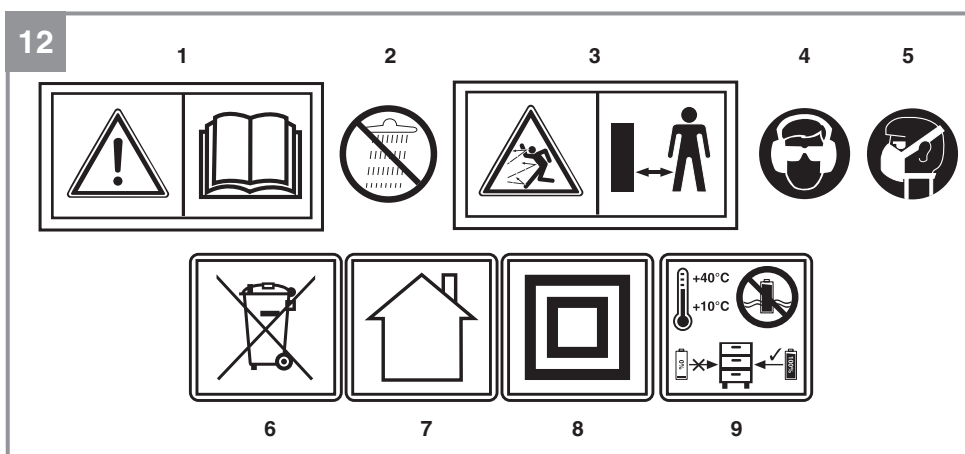
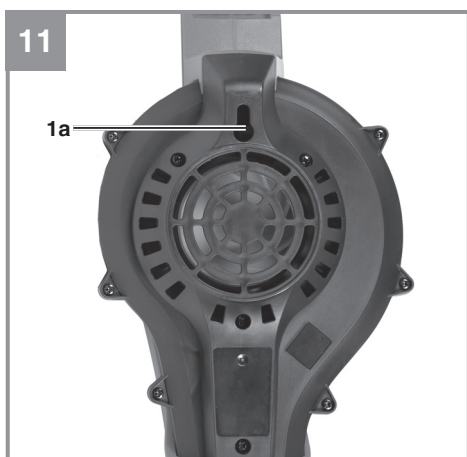
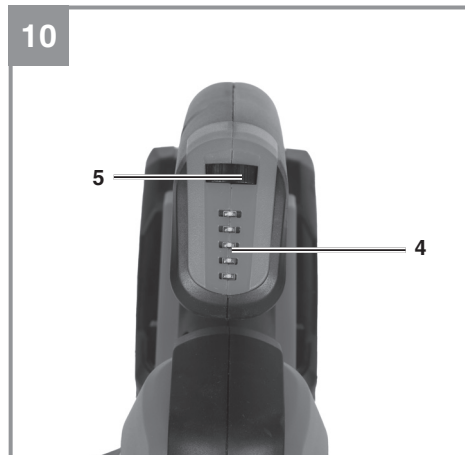
I.-Nr.: 21024











Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

1. Вказівки по техніці безпеки**Попередження!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

Цей пристрій ніколи не дозволяється використовувати дітям, особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особам, які не мають досвіду та знань, або особам, які не ознайомлені з інструкціями.

Забороняється використовувати пристрій, якщо поблизу є люди, особливо діти, або домашні тварини.

Пояснення символів (Мал. 12)

1. Перед експлуатацією пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації.
2. Не використовуйте інструмент під дощем або снігом. Не піддавайте інструмент впливу вологи.
3. Тримайте всіх інших осіб подалі від небезпечної зони.
4. Носіть захисті окуляри і навушники.
5. Одягніть пілозахисну маску
6. Правильно утилізуйте акумулятори
7. Використовувати лише в сухих місцях.
8. Клас захисту II
9. Зберігайте акумулятори лише в сухих приміщеннях за температури навколишнього середовища від +10°C до +40°C. Зберігайте акумулятори лише зарядженими (мінімум 40% заряду).

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1/2)**

1. Блок двигуна
2. Трубка для видування 1
3. Трубка для видування 2
- 3а. Загнутий край
4. Дисплей
5. Регулятор швидкості
6. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
7. Кріплення акумулятора
8. Насадка для видування
9. Акумулятор
10. Зарядний пристрій

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опаккування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опаккування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опаккування не є іграшками для дітей. Дітям заборонено гратись пластиком, торбинками, плівкою та дрібними деталями. Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!

3. Використання за призначенням**Повітрорудка для листя**

При використанні трубок 1 і 2 (Мал. 2 / поз. 2 і поз. 3), цей пристрій призначений для прибирання та збирання в купи сухого або злегка вологого листя та трави з мощених ділянок та газонів. Дрібне, легке сміття, таке як сигарети, гілочки, папір тощо, можна зібрати з асфальтованих садових доріжок або газонів, видуючи його в купи.

Повітродувка для майстерні

При використанні трубки 1 (Мал. 2/поз. 2) чи насадки для видування (Мал. 2/поз. 8), цей пристрій може служити для очищення обладнання майстерні від пилу та бруду.

Допоміжний засіб для розпалювання

При використанні насадки для видування (Мал. 2/поз. 8), цей пристрій може служити допоміжним засобом для розпалювання вугільних барбекю.

Цей пристрій заборонено використовувати для родування хімікатів та отрут, таких як добрива, пестициди, матеріали, що містять азбест, або легкозаймисті рідини. Ніколи не роздувайте гарячі, горючі або вибухонебезпечні матеріали. У всіх зонах використання слідкуйте за утворенням якомога меншого пилу. Будьте обережні з небезпекою, пов'язаною з відкритим вогнем.

Пристрій повинен використовуватися лише за призначенням. Будь-яке інше використання вважається неправильним використанням. Користувач/оператор, а не виробник, несе відповідальність за будь-які збитки або травми будь-якого роду, спричинені цим.

Зверніть увагу, що наше обладнання не призначене для використання в комерційних, торговельних або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо пристрій використовується в комерційних, торговельних або промислових цілях або для аналогічних цілей.

4. Технічні параметри

Напруга живлення	18 В DC
Оберти n	4500-15000 об/хв
Швидкість потоку повітря макс.	250 км/г
Об'єм повітря макс.	120 м ³ /г
Рівень звукового тиску L _{PA}	79 дБ (А)
Похибка K _{PA}	3 дБ (А)
Рівень звукової потужності L _{WA}	91 дБ(А)
K _{WA} похибка	3 дБ
Гарантований рівень шуму L _{WA}	94 дБ(А)
Вібрація a _n	3.7 м/с ²
Похибка K	1.9 м/с ²
Вага	1.1 кг

Літій-іонний акумулятор

Напруга:	18 В DC
Ємність:	4.0 Аг
Кількість елементів:	10

Зарядний пристрій

Вхідна напруга:	200-250 В~ 50-60 Гц
Вихідна напруга:	20 В DC
Вихідний струм:	3.0 А
Клас захисту:	II / □

Увага!

Пристрій постачається без акумулятора і зарядного пристрою. Дозволено використовувати лише літій-іонні акумулятори серії Power-X-Change!

Виміряний та гарантований рівень звукової потужності, визначений відповідно до 2000/14/EC, подовжено 2005/88/EC.

Значення вібрації було визначено відповідно до набору стандартизованих критеріїв і може бути використано для порівняння різних пристрів. Це значення також підходить для попередньої оцінки навантаження на користувача, спричиненого вібрацією.

Увага!

Залежно від способу використання пристрою, фактичний рівень вібрації може відрізнятись від значень, зазначених вище. Вживайте відповідних заходів для захисту від вібрацій. Враховуйте всю послідовність робіт, включаючи час, коли пристрій не працює під навантаженням або вимкнений. Відповідні заходи включають, серед іншого, регулярний догляд та обслуговування пристрою, підтримку рук у теплі, регулярні перерви та належне планування послідовності робіт.

Зведіть утворення шумів і вібрації до мінімального рівня.

- Застосовуйте тільки бездоганно функціонуючий пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи з пристроєм.
- Не перевантажуйте пристрій.
- За необхідності віддавайте пристрій на перевірку.
- Виключайте пристрій, якщо не працює.
- Одягайте захисні рукавички.
- Використовуйте навушники.

Увага!**Залишкові ризики**

Навіть при належному використанні даного інструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного інструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати засобами захисту органів слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання.
4. Ризик пошкодження очей, якщо не використовувати відповідні захисні окуляри.

5. Перед початком роботи**Попередження!**

Перед налаштуванням пристрою завжди від'єднуйте акумулятор.

5.1 Монтаж трубка 1 – двигун (Мал. 3а/3б)

Встановіть трубку 1 (поз. 2) на блок двигуна (поз. 1). При цьому паз (А) потрібно втиснути в напрямку (В). Поверніть трубку праворуч, щоб закріпити її в остаточному положенні на блоці двигуна.

Важливо! Трубку потрібно повернути до упору, щоб переконатися, що вона надійно закріплена в потрібному положенні.

Тепер пристрій можна використовувати як повітродув для майстерні (Мал. 3с).

5.2 Монтаж трубка 2 – трубка 1 (Мал. 4а/б)

Встановіть трубку 2 (поз. 3) на трубку 1 (поз. 2). Зафіксуйте обидві трубки разом (див. розділ 5.1). Загнутий край (Мал. 1/поз. 3а) для підривання листя від землі має бути спрямований вниз.

Тепер пристрій можна використовувати як повітродув для листя (Мал. 1).

5.3 Монтаж насадка 3 – двигун (Мал. 5а – 5с)

Встановіть насадку (поз. 8) на блок двигуна (поз. 1). Зафіксуйте обидві частини разом (див. розділ 5.1).

Тепер пристрій можна використовувати як повітродув для майстерні чи як роздувач для вугільного барбекю (Мал. 5с).

5.4 Встановлення акумулятора (Мал. 6а/6б)

Натисніть фіксуючу кнопку (поз. С) на акумуляторі як показано на Мал. 6а і вставте акумулятор у кріплення на пристрої до фіксації!

5.5 Заряджання акумулятора (Мал. 7)

1. Зніміть акумулятор з пристрою, натиснувши на фіксуючу кнопку.
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.
4. У розділі "Індикатор зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Під час заряджання акумулятор може трохи нагріватись. Це нормально.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- напругу у розетці
- чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересилці чи утилізації акумуляторів, упакуйте кожен з них у окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.

Для довгосторкової роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне його заряджання. Якщо ви помітили, що потужність пристрою падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Ніколи повністю не розряджайте акумулятор, це може призвести до його пошкодження.

5.6 Індикатор заряду акумулятора (Мал. 8)

Натисніть на кнопку індикатору заряду (А). Індикатор заряду (В) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

Акумулятор розряджено, зарядіть його.

Всі LED блимають:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумуляторна батарея зазнала повного розряду та несправна. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

6. Експлуатація**увага!**

Якщо спрямувати потік повітря на інших людей, тварин або предмети (наприклад, вікна), це може призвести до травм та пошкоджень.

- Спрямуйте потік повітря від себе.
- Ніколи не спрямовуйте потік повітря на інших людей, тварин чи предмети.
- Не здувайте тверді предмети, такі як каміння або гілочки.

6.1 Включення/Виключення (Мал. 9)**а) Включення:**

Для включення натисніть і тримайте перемикач ВКЛ/ВИКЛ (поз. 6).

б) Виключення:

Відпустіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (поз. 6).

6.2 Регулятор швидкості (Мал. 9/10)

Пристрій оснащено електронним регулятором швидкості для налаштування швидкості видування. Швидкість видування залежить від налаштування регулятора швидкості (5). Кількість LED що засвітяться на дисплеї (4) відповідає швидкості видування.

1 LED = найнижча швидкість видування

5 LEDів = найвища швидкість видування

1. Включіть пристрій (Розділ 6.1).
2. Для збільшення швидкості видування обертайте регулятор (5) за годинниковою стрілкою, для зменшення швидкості - проти годинникової стрілки. Регулятор швидкості видасть чутне клацання, коли досягнута максимальна швидкість видування (5 LEDів на дисплеї).

Використовуйте пил лише зі швидкістю видування, необхідною для роботи.

6.3 Повіродув для листя (Мал. 1)

- Включіть пристрій (див. 6.1).
- Встановіть потрібну швидкість видування на регуляторі швидкості (див. 6.2).
- Спрямуйте потік повітря вперед і повільно ходіть, щоб здувати листя або садові відходи в купу або прибирати їх з важкодоступних місць.

6.4 Повіродув для майстерні (Мал. 3с / 5с)

- Включіть пристрій (див. 6.1).
- Почніть з найнижчої швидкості видування на регуляторі швидкості (див. 6.2).
- Направте потік повітря вперед і рухайтесь повільно, щоб видалити пил і бруд з будь-якого приладдя майстерні.

6.5 Допоміжний засіб для розпалювання (Мал. 5с)

- Включіть пристрій (див. 6.1).
- Почніть з найнижчої швидкості видування на регуляторі швидкості (див. 6.2).
- Тримайте машину під кутом над розпаленим вугіллям.
- Тримайте достатню відстань від вугілля, щоб тепло не пошкодило пластикові деталі.

Небезпека!

Ніколи не збирайте (не видуйте) гарячі, горючі або вибухонебезпечні матеріали в купу.

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед чисткою пристрою завжди від'єднуйте акумулятор.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; ви можете пошкодити електричні частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

7.2 Обслуговування

- Якщо з обладнанням виникнуть проблеми, що виходять за межі вищезазначених, перевірку має проводити лише уповноважений фахівець або сервісна майстерня.
- Всередині пристрою немає інших частин, які потребують технічного обслуговування.

7.3 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

8. Несправності

Пристрій не працює:

Перевірте, чи заряджений акумулятор, і чи працює зарядний пристрій. Якщо пристрій не працює, незважаючи на належну напругу живлення, зверніться до сервісного центру.

9. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упаковці, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином.

10. Зберігання

Від'єднайте акумулятор. Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте пристрій в оригінальному опакунні.

Прилад можна підвісити за допомогою вбудованого настінного тримача (Мал. 11 / поз. 1a).

11. Індикатори зарядного пристрою

Стан індикатора		Значення "ДІ"
Ч [світлодіод] од	Зелений св [світлодіод] од	
Не горить	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі живлення і готове до експлуатації, акумулятор не в зарядному пристрої.
Горить	Не горить	Зарядження Зарядний пристрій заряджає акумулятор в режимі швидкої зарядки. Інформацію о тривалості зарядки можна знайти безпосередньо на зарядному пристрої. Вказівка! В залежності від фактичного стану заряду акумулятора фактичний час зарядки може трохи відрізнятись від зазначених значень.
Не горить	Горить	Акумулятор заряджений і готовий до використання. Після цього активується режим дбайливої зарядки до повного зарядження акумулятора. Для цього залиште акумулятор в зарядному пристрої на 15 хвилин довше вказаного часу. Дія Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Не горить	Дбайлива зарядка Зарядний пристрій в режимі дбайливої зарядки. З метою забезпечення безпеки, акумулятор заряджається повільніше, а для зарядки необхідно більше часу. Це може бети спричинено деякими причинами: - Акумулятор довгий час не заряджався. - температура акумулятора поза оптимального діапазону. Дія Дочекайтесь завершення процесу зарядки, незважаючи на це, акумулятор може продовжувати заряджатись.
Блимає	Блимає	Несправність Зарядка неможлива. Акумулятор пошкоджений. Дія Заборонено заряджати несправний акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Горить	Горить	Порушення температурного режиму Зависока (наприклад, пряме сонячне світло) чи занижка (нижче 0 °C) температура акумулятора. Дія Вийміть акумулятор і помістіть його на зберігання при кімнатній температурі (близько 20 °C) на 1 день.



D	Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
GB	Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article	BIH	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
F	Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article	RS	DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
I	Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	TR	Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
DK	Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel	RUS	Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
S	Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	EE	Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ	Prohlášení o shodě: Prohlášíme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	LV	Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
SK	Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	LT	Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
NL	Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel	PL	Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
E	Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	BG	Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
FIN	Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteella	UKR	Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
SLO	IZJAVA O SUKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
H	Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez	N	Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
RO	Declarație de conformitate: Declărăm conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul	IS	Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund
GR	Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα		
P	Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo		

Akku-Universalbläser* GE-UB 18/250 Li E (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☐ Annex IV Notified Body: Reg. No.:
☐ (EU)2015/1188	☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2014/35/EU	☒ Annex V
☐ 2006/28/EC	☐ Annex VI
☒ 2014/30/EU	Noise: measured $L_{WA} = 91$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 94$ dB (A)
☐ 2014/32/EU	P = kW; L/O = cm
☐ 2014/53/EU	Notified Body:
☐ 2014/68/EU	☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
☐ (EU)2016/426	Emission No.:
☐ (EU)2016/425	
☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863	

Standard references: EN 60335-1; EN 50636-2-100; EN 62233, EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 30.07.2024

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Shao Wei/Product-Management

First CE: 24
Art.-No.: 34.335.60 I.-No.: 21024
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR033290
Documents registrar: Alex Kurz
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless Universal Blower · F Souffleur universel sans fil · I So flüatore universale a batteria · DK/N Akku-universalblæser · S Batteridrivnen universalblåsare · CZ Akumulátorový univerzální foukač · SK Univerzálny akumulátorový ofukovač · NL Universele accu blazer · E Soplador universal inalámbrico · FIN Akkukäyttöinen yleispuhallin · SLO Akumulatorsko univerzalno puhalo · H Akkus-univerzális lombfúvó · RO Sulfantă universală cu acumulator · GR Γενικός χωρίς φως φυσηρας, με μπαταρία · P Soprador universal sem fio · HR/BIH Univerzalna akumulatorska puhalica za lišće · RS Univerzalna akumulatorska duvaljka za lišće · PL Uniwersalna dmuchawa akumulatorem · TR Akülü çok amaçlı üfleme · RUS Универсальная аккумуляторная воздуходувка · EE Akuga universaalpuhur · LV Akumulatora universālais pūtētājs · LT Akumulatorinis universalus pučiūtuvas · BG Аккумуляторна универсална духалка · UKR Аккумуляторна універсальна повітрядувка · MK Универзална дуvalка на батерија · NO Batteridrevet universalblæser · IS Hleðslu-Laufblási